



CHANGEUR DE DISQUES ENTIEREMENT AUTOMATIQUE

PHILIPS

TYPE AG 1014-AG 1114

Pour disques normaux et microsillons de 30, 25 et 17 cm de diamètre et 78, 45, 33¹/₃ et 16²/₃ tours/minute

INTRODUCTION

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un appareil très robuste qui vous rendra d'excellents services.

Nous vous conseillons de manipuler votre changeur de disques avec autant de précaution qu'une pendule et de ne pas essayer de tourner à la main le plateau tourne-disques à gauche, ni d'arrêter le bras du pick-up lorsque celui-ci se

déplace automatiquement (ce qui se produit notamment au cours du changement de disque). Dès que l'aiguille est posée sur le disque, l'on peut toutefois déplacer le bras de pick-up, par exemple pour sauter un passage. Signalons encore que le palpeur du diamètre de disque ne doit pas être touché, sinon il risque de se dérégler.

DESCRIPTION

Cet appareil change un certain nombre de disques (8 à 10, suivant l'épaisseur des disques), après quoi il s'arrête automatiquement. Les disques doivent être de même nature (normaux ou microsillons) et de même vitesse de rotation, mais on peut les empiler dans un ordre quelconque (disques de 30, 25 et 17 cm de diamètre mélangés).

En vue de la reproduction des disques de 17 cm de diamètre à grand trou central (microsillons pour 45 t/m), un adaptateur spécial peut être livré par votre fournisseur.

En vue de l'audition de disques séparés, l'on peut employer le changeur de disques comme **tourne-disques entièrement automatique** (ce qui est surtout intéressant parce que l'aiguille se place exactement dans le début du sillon d'un disque microsillon) ou bien comme **tourne-disques normal** (commande à la main avec arrêt automatique à la fin du disque); cette dernière possibilité permet l'audition des disques d'un format inhabituel. La platine comporte, à côté de la suspension élastique (à l'arrière, à droite), une ouverture par laquelle est accessible une vis de réglage permettant de corriger dans une certaine mesure la position du bras de pick-up, au cas où l'aiguille n'entrerait pas exactement dans le sillon extérieur du disque. Lorsque, à l'aide d'un tournevis, on tourne cette vis de réglage **vers la gauche** (dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre), le bras du pick-up se déplace vers l'**extérieur** et s'éloigne donc du centre. Lorsqu'on tourne la vis **vers la droite** (dans le sens des aiguilles d'une montre), le bras du pick-up se déplace vers l'**intérieur**, donc vers le centre.

Le changeur de disques peut être équipé de têtes de pick-up à cristal ou magnéto-dynamiques. Il

faut alors veiller à ce que, pour les têtes à cristal (tels que les AG 3010, AG 3012, AG 3013, AG 3015 et AG 3016), le levier monté sous le bras du pick-up occupé la position A et pour les têtes magnéto-dynamiques (AG 3020 et AG 3021 ou les autres têtes de pick-up de même poids), la position B (voir la fig.).

En outre, pour la reproduction à l'aide de têtes magnéto-dynamiques, il est en général indispensable de monter un tube amplificateur supplémentaire lorsque vous désirez passer de têtes à cristal à des têtes magnéto-dynamiques. Dans ce cas, veuillez adresser à votre fournisseur. Les têtes de pick-up peuvent comporter un saphir ou un diamant qui ont une très longue durée de vie. On peut remplacer la tête en entier ou bien l'aiguille seule.

C'est votre fournisseur qui pourra le faire pour vous sans le moindre inconvénient. Une aiguille usée détériore vos disques et affecte la qualité de la reproduction.

En contrôlant l'aiguille régulièrement à l'aide d'un microscope Philips conçu dans ce but, vous assurerez la conservation de la qualité de vos disques.

Votre changeur de disques fonctionne sur une fréquence et une tension de secteur déterminées (voir la plaquette indicatrice). Si celle-ci ne mentionne aucune tension, l'on peut adapter l'appareil à la tension disponible en utilisant le sélecteur prévu soit sur le carter de moteur (AG 1014) soit à l'arrière de la boîte (AG 1114). (Utiliser à cet effet, ainsi que pour le raccordement des cordons d'alimentation et de pick-up, le gabarit de perçage livré avec l'appareil, ou bien consulter votre fournisseur).

MANIEMENT

Le presse-disques une fois soulevé et écarté, l'on peut introduire la broche centrale dans l'axe creux du plateau tourne-disques. Puis tourner la broche jusqu'à ce qu'elle s'enfonce et qu'elle bute (le tenon de la broche est alors orienté obliquement à droite en arrière). L'on peut alors empiler les disques sur le tenon de la broche (jusqu'au bord inférieur de la partie conique de la broche), le premier devant être maintenu en position horizontale pour qu'il ne glisse pas sous le palpeur de disques.

Le presse-disques est ensuite mis en place; il appuie sur les disques, les maintenant horizontalement et produit l'arrêt automatique à la fin du dernier disque.

Après l'audition, il est aisé d'enlever les disques si l'on a soin de retirer la broche au préalable.

Remarque: Ne pas utiliser d'autre broche centrale que celle livrée avec le changeur de disques, le mécanisme changeur étant réglé sur cette broche.

Il est conseillé, en cas d'arrêt au milieu de l'audition des disques, de ne pas laisser de disques sur la broche

Suspension à ressorts

La bloquer pour le transport à l'aide de vis, que l'on enlèvera avant la mise en service.

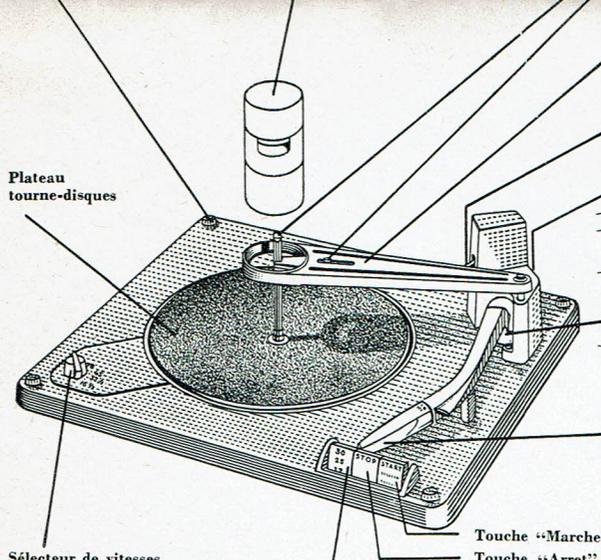
Adaptateur spécial

Permet l'audition des disques à grand trou central. Faire glisser l'adaptateur sur la broche et le tourner jusqu'à ce qu'il descende par dessus le tenon sur le plateau tourne-disques.

Broche centrale

Ne sert que dans le changement automatique des disques. On l'introduit en la tournant jusqu'à ce qu'elle descende et bute. Pour enlever les disques joués, il faut la retirer.

Plaquette coulissante



Doit être poussée en arrière lorsque l'on place les presse-disques sur l'adaptateur spécial.

Presse-disques
Sert à maintenir les disques en position horizontale et assure l'arrêt de l'appareil après l'audition du dernier disque.

Palpeur
Assure la sélection automatique du diamètre de disque.

Vis de réglage

Levier pour le réglage de la pression d'aiguille
En employant une tête de pick-up à cristal type AG 3010, AG 3012, AG 3013, AG 3015 ou AG 3016 le déplacer vers le bas (position A). En employant des têtes de pick-up magnéto-dynamiques type AG 3020 ou AG 3021, le déplacer vers le haut (position B).

Sélecteur de vitesses
Positions: 0, 78, 45, $33\frac{1}{3}$ et $16\frac{2}{3}$ t/m.
Lorsque le changeur de disques est hors service, toujours mettre le sélecteur en position "0", ceci pour libérer la roue d'entraînement en caoutchouc.

Touche pour l'audition de disques séparés
D'abord commander cette touche
non enfoncée : disques de 17 cm
à moitié enfoncée : disques de 25 cm
entièrement enfoncée: disques de 30 cm

Tête de pick-up interchangeable
Tête avec 1 aiguille:
Marquée de la lettre „N” ou d'un gros point vert pour les disques normaux. Marquée de la lettre „M” ou d'un petit point rouge: pour les microsillons.

Tête avec 2 aiguilles de saphir:
Pour les disques normaux, mettre la lettre N et le point vert dans le prolongement de l'arrête médiane du bras de pick-up, pour les microsillons, la lettre M et le point rouge.

Ne jamais nettoyer un disque placé sur le plateau lorsque le moteur tourne!

AUDITION D'UNE PILE DE DISQUES (CHANGEMENT DE DISQUES)

Suivre l'ordre de succession des opérations n'est pas obligatoire. Voici comment l'on procède habituellement.

1. Soulever le presse-disques et le tourner en avant.
2. Placer un certain nombre de disques (8 à 10) sur la broche.
3. Tourner ensuite le presse-disques en sens inverse et le placer sur les disques en le passant par dessus la broche.
4. Régler le sélecteur de vitesses en se conformant aux indications figurant sur l'étiquette du disque (78, 45, $33\frac{1}{3}$ ou $16\frac{2}{3}$ t/min); les disques à sillon normal, dont l'étiquette ne contient aucune indication de vitesse de rotation, se jouent à 78 tours/min.
5. Faire glisser la tête de pick-up appropriée sur le bras. Le cas échéant, régler la tête à 2 aiguilles sur le point vert (N) si l'on veut passer des disques normaux, et sur le point rouge (M) si l'on veut jouer des microsillons. Contrôler la position exacte du levier pour la pression d'aiguille; pour les têtes de pick-up à cristal, c'est la position du bas (position A). Pour les têtes de pick-up magnéto-dynamiques, c'est la position du haut (position B).
6. La touche pour l'audition de disques séparés doit se trouver dans la position supérieure. S'il n'en est pas ainsi, enfoncer entièrement la touche "Arrêt".
7. Enfoncer la touche "Marche". (Cette touche

doit être maintenue enfoncée jusqu'à ce que le bras de pick-up se soulève, puis doit être lâchée immédiatement).

Après ces opérations, les disques empilés sont joués sans interruption.

L'on assure l'arrêt immédiat du disque en cours d'audition et le passage au disque suivant en enfonçant la touche "Marche" (voir aussi point 7) après que l'aiguille s'est posée sur le disque. L'on opère l'interruption (l'arrêt) à n'importe quel moment en enfonçant successivement les touches "Marche" (voir aussi point 7) et "Arrêt". (Ne pas appuyer sur la touche de mise en marche avant que le bras de pick-up repose sur son appui!)

Si l'on désire une interruption à l'issue de l'audition d'un disque, il suffit d'enfoncer la touche "Arrêt".

Remarque: Pour jouer une pile de disques de 17 cm à grand trou central (microsillons 45 tours/min), faire glisser l'adaptateur spécial sur la broche et le tourner jusqu'à ce qu'il descende par dessus le tenon de la broche sur le plateau tourne-disques. La mise en place du presse-disques se fait suivant le point 3; l'on aura toutefois soin de faire glisser en arrière la plaque prévue sur ce presse-disques. Pour le reste, le maniement et l'audition de ces disques se font exactement suivant les indications données pour les autres disques.

AUDITION DE DISQUES SÉPARÉS (DISQUE PAR DISQUE)

1. Soulever le presse-disques et le tourner vers l'avant.
2. Retirer la broche centrale, et poser le disque en place (l'on peut obtenir dans le commerce des adaptateurs 45 tours permettant la mise en place des disques de 17 cm à grand trou central).
3. Régler le sélecteur de vitesses (78, 45, $33\frac{1}{3}$ ou $16\frac{2}{3}$ tours/min) et mettre en place la tête de pick-up appropriée; le cas échéant, régler la tête de pick-up à 2 aiguilles.
4. Contrôler la position exacte du levier pour la pression d'aiguille; pour les têtes de pick-up à cristal, c'est la position du bas (position A). Pour les têtes de pick-up magnéto-dynamiques, c'est la position du haut (position B).
5. **Commande automatique**
Touche pour l'audition de disques séparés: ne pas l'enfoncer pour les disques de 17 cm, l'enfoncer à moitié pour les disques de 25 cm et l'enfoncer complètement pour les disques de 30 cm; puis enfoncer la touche "Marche".

Commande manuelle

Soulever le bras de pick-up et poser le saphir sur le disque dont le diamètre peut s'écarter des dimensions courantes.

6. Appuyer à fond sur la touche "Arrêt" mais seulement lorsque le saphir a été posé sur le disque soit automatiquement soit manuellement, sinon le disque se répète indéfiniment.
N.B. Ne pas oublier d'appuyer à fond sur cette touche lorsque l'on veut faire jouer des disques d'un format peu courant.

Remarque: Ici aussi, l'on peut interrompre l'audition à tout moment en enfonçant successivement les touches "Marche" et "Arrêt". Il n'est pas permis d'appuyer à nouveau sur la touche de mise en marche avant que le bras de pick-up repose sur son appui. Pour la répétition de certains fragments d'un disque, l'on peut déplacer sans difficulté le bras de pick-up à la main.

ENTRETIEN

Une fois par an, faites lubrifier complètement votre changeur de disques par un concessionnaire Philips. Ainsi, vous serez sûr que le mé-

canisme changeur fonctionnera toujours à la perfection.

Si après avoir lu ces instructions, vous désirez encore des éclaircissements sur certains points, adressez-vous à votre fournisseur, qui se fera un plaisir de vous renseigner.